



### سورة سبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْأَخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾  
 يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ  
 وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ الْغَيْبِ  
 لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ  
 وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾  
 لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ  
 لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا  
 مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ ﴿٥﴾  
 وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
 هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾  
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ  
 إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مُمْرَقٍ أَنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾



خواندن در گروه



استماع و فرد خوانی

قرآن کامل ۴۲۸

# آموزش معانی

● ● ● فعالیت اول جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خارج می شود ، می داند ، نازل می شود

معنا	کلمه	ردیف
نازل می شود	يَنْزِلُ	۴
بالا می رود	يَعْرُجُ	۵
داخل می کند	يُولِجُ	۶

معنا	کلمه	ردیف
می داند	يَعْلَمُ	۱
فرو می رود	يَلِجُ	۲
خارج می شود	يَخْرُجُ	۳

● ● ● فعالیت دوم معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ :  
می داند آنچه فرو می رود در زمین

۲- وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا :  
و از آنچه خارج می شود از آن

۳- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ :  
و از آنچه نازل می شود از آسمان

۴- وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا :  
و آنچه بالا می رود در آن

۵- يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ :  
داخل می کند شب را در روز

۶- وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ :  
داخل می کند روز را در شب

۷- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ :  
و او مهربان و بسیار آمرزنده است

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۲۸ تا ۴۳۴ قرآن کریم را بخوانید.  
ب - دو آیه اول و دوم سوره مبارکه سبأ را ترجمه کنید.

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
سپاس و ستایش برای خدایی است که برای اوست آنچه در آسمان ها و آنچه در زمین است

۲- وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿۱﴾

و. او. حکیم و. آگاه است...

۳- وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ

و برای اوست ستایش در آخرت

۴- وَمَا يُخْرِجُ مِنْهَا

و آنچه خارج می. شود. از. آن.

۵- يَعْلَمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْأَرْضِ

می داند. آنچه. فرو. می. رود در. زمین

۶- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

و آنچه. نازل. می. کند. از. آسمان

۷- وَمَا يَعْرِجُ فِيهَا

و آنچه. نازل. می. کند. از. آسمان

۸- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْعَفُورُ ﴿۲﴾

و او مهربان و بسیار. آمرزنده است

ج - از صفحه ۴۳۱ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د - در صفحه ۴۳۱ قرآن کریم، خداوند خطاب به پیامبر اکرم می فرماید ما تو را برای همه مردم فرستادیم. این

آیه را که بیانگر دعوت جهانی اسلام است یافته و همراه با معنای آن بنویسید.

پیام قرآنی

متن : وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

و ما تو را به عنوان پیامبری مژده دهنده و بیم دهنده نفرستادیم جز برای همه ی مردم  
ترجمه :

## سورة سبأ

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأَخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ  
 قَرِيبٍ ﴿٥١﴾ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاطُشُ  
 مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
 وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَحِيلَ  
 بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ  
 مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٤﴾

## سورة فاطر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا  
 أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبُعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ  
 إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ  
 فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ  
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أذْكُرُوا  
 نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ  
 مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآنِي تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾



# آموزش معانی

## فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

آفریننده ، روزی می دهد ، یاد کنید ، تردید

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
روزی می دهد	يَرْزُقُ	۴	پدید آورنده	فَاطِرٌ	۱
بگیرید	إِتَّخَذُوا	۵	یاد کنید	أَذْكُرُوا	۲
شک، تردید	شَكَّ	۶	خالق، آفریننده	خَالِقِ	۳

## فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- أَفِي اللَّهِ شَكٌّ : آیا در... (وجود) خدا تردید است؟

۲- فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ :  
پدیدآورنده ی آسمان ها و زمین

۳- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا :

ای مردم یاد کنید

۴- نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ :

نعمت خداوند بر شما

۵- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ :

آیا هیچ خالقی غیر از خدا هست

۶- يَرْزُقُكُمْ :

روزی می دهد شما را

۷- فَاتَّخَذُوهُ :

پس بگیرد او را

۱- همان طور که می دانید «مِنْ» در جمله های سؤالی و منفی، معمولاً به صورت «هیچ» معنا می شود.

**الف** - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۳۴ تا ۴۴۰ قرآن کریم را بخوانید.  
**ب** - این عبارات و آیات قرآنی از سوره فاطر را ترجمه کنید.

- ۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ... ﴿١﴾ : سپاس و ستایش برای خدایی است که پدید آورنده ی آسمان ها و زمین است
- ۲- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ : ای مردم یاد کنید نعمت خداوند بر شما
- ۳- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ : آیا هیچ خالق غیر از خدا هست؟
- ۴- يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ : روزی می دهد به شما از آسمان و زمین
- ۵- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُوْفِكُونَ ﴿٢﴾

نیست معبودی جز او، پس چگونه (با این حال) منحرف می شوید؟!

- ۶- إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ﴿٦﴾ : قطعاً شیطان برای شما دشمن است پس بگیرید او را دشمن
- ج** - از صفحه ۴۳۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

**د** - در صفحه ۴۳۶ قرآن کریم، خداوند می فرماید همه مردم نیازمند خدا هستند و تنها اوست که از همه چیز بی نیاز است. این آیه شریفه را یافته و همراه با معنای آن بنویسید. چه خوب است این گونه آیات را که بیانگر اعتقادات ارزشمند ماست و می تواند ما را در همه مراحل زندگی به راه راست و درست الهی راهنمایی کند، حفظ کنیم و همیشه به خاطر داشته باشیم.

### خدای بی نیاز، انسان نیازمند

متن : يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

ای مردم! این شما هستید که به خداوند نیاز دارید و (تنها) خداوند، بنیاز و ستوده است  
 ترجمه :

## قرآن بخوان

تا شود روح تو با حق آشنا، قرآن بخوان

می دهد «قرآن» به جان دل صفا، قرآن بخوان

در دمنان را بود «قرآن» دوا، قرآن بخوان

تا که ایمن باشی از این دام ها، قرآن بخوان

تا که توفیق عمل یابی، بسا قرآن بخوان

با تو که خواهی سخن گوید خدا، قرآن بخوان

«رَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِلاً» ندای رحمت است

ای بشر! یاد خدا، آرامش دل می دهد

دام ها کسترده شیطان در مسیر عمر تو

چون بود «قرآن» حسان! برنامه عمر بشر

حبيب الله چاپچيان (حسان)

